



**СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЗНАНИИ  
RECOGNITION CERTIFICATE**

Настоящим удостоверяется, что  
This is to certify that

**ООО "Техсервис"  
TECHSERVICE Ltd.**

**198035, Россия, г. Санкт-Петербург, Межевой канал, д. 2.  
2, Mezhevoy Canal, Saint-Petersburg, Russia, 198035.**

**Tel: +7(812) 251-18-61, Fax: +7(812) 327-55-56, E-mail : ts@sp.ru**

признается Российским морским регистром судоходства как предприятие, производящее указанные в Приложении к настоящему Свидетельству работы в соответствии с требованиями Российского морского регистра судоходства.

is recognized by Russian Maritime Register of Shipping as a Firm performing the works listed in Annex to this Certificate in accordance with the requirements of Russian Maritime Register of Shipping.

Акт освидетельствования № 13.00107.381 от 10.10.2013  
Survey Report No. \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_

В документах предприятия по результатам выполнения указанных работ должно быть записано:  
The Firm's documents on the results of the above works are to bear the note:

*«Работы произведены в соответствии с требованиями Российского морского регистра судоходства.  
«The works have been carried out in accordance with the requirements of Russian Maritime Register of Shipping.*

Свидетельство о признании № 13.00109.381 действительно до 15.05.2018 »  
Recognition Certificate No. \_\_\_\_\_ is valid until \_\_\_\_\_ »

Настоящее Свидетельство с Приложением действительно до 15.05.2018  
This Certificate with Annex is valid until \_\_\_\_\_

при условии подтверждения через каждые 12 месяца(ев).  
subject to confirmation each \_\_\_\_\_ month(s).

Настоящее Свидетельство о признании теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.

This Recognition Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Условия применения Свидетельства о признании устанавливаются Соглашением между Российским морским регистром судоходства и предприятием.

The application procedure for this Recognition Certificate is set forth in the relevant Agreement between Russian Maritime Register of Shipping and the Firm.

Дата выдачи 10.10.2013 № 13.00109.381  
Date of issue \_\_\_\_\_

Российский морской регистр судоходства  
Russian Maritime Register of Shipping

В. А. Андреев / V. Andreev

М.П. (подпись)  
L.S. (signature)

( фамилия, инициалы )  
name

## ПРИЛОЖЕНИЕ ANNEX

(к форме 7.1.4.2  
to 7.1.4.2)

к Свидетельству о признании № 13.00109.381  
to Recognition Certificate No.

Код и наименование работ, выполняемых предприятием  
Code and names of works performed by the Firm

22001000 *Замеры толщин на судах под наблюдением инспектора РС/Thickness measurements of ships under supervision of RS surveyor:*

22001001 *Категория I/Category I: замеры толщин под наблюдением инспектора РС на всех типах судов независимо от валовой вместимости/Thickness measurements under supervision on all ships regardless of their gross tonnage.*

22005000 *Проверка и техническое обслуживание спасательных средств/Survey and maintenance of life-saving appliances:*

22005001МК *плоты спасательные надувные производства/inflatable liferafts of following manufacturers: RFD(Великобритания/UK); DSB(Германия / Germany); Shanghai youlong rubber products Co. Ltd.(Китай/China); Arimar SpA(Италия/Italy); Raimar(Италия/Italy).*

22005002 *контейнеры для надувных спасательных плотов/containers for inflatable liferafts;*

22005003МК *гидростатические разоблающие устройства/hydrostatic release units;*

22005004 *Круги спасательные/lifebuoys;*

22005007МК *Шлюпки дежурные надувные/inflated rescue boats: ООО "ПКФ Мнев и К";*

22005010МК *Морские эвакуационные системы производства/marine evacuation systems of following manufacturer: DSB (Albe Engineering & Consulting GmbH); Survitecgroup-RSS Houston(США/USA);*

22005011 *Посадочные штурмтрапы, шкентели/embarcation ladders, lifelines;*

22005012 *Жилеты спасательные ненадувные, гидротермокостюмы и теплозащитные средства/non-inflatable lifejackets, immersion suits, thermal protective aids;*

22005013 *Комбинированные дежурные/скоростные шлюпки производства/ combined rescue/fast rescue boats manufacturers:*

- *Hyundai Lifeboats Co. Ltd. (Корея / Korea);*

- *Hatecke Service GmbH (Германия / Germany);*

- *MONTMONTAZA GREBEN d.o.o. (Хорватия / Croatia).*

22004000МК *Освидетельствование и техническое обслуживание противопожарного оборудования, систем и снабжения/survey and maintenance of fire-fighting equipment, systems and outfit:*

- *Техническое обслуживание пожарных рукавов/maintenance service of fire hoses;*

- *Техническое обслуживание судовых систем пожаротушения/maintenance service of ship fire-fighting systems;*

- *Техническое обслуживание огнетушителей/maintenance service of fire extinguishers;*

- *Техническое обслуживание комплекта снаряжения для пожарных/maintenance service of fireman's outfit;*

- *Техническое обслуживание одежды защитной для работы с опасными грузами/maintenance service of protective clothing for work with dangerous goods.*

22008000МК *Проверка и техническое обслуживание индивидуальных дыхательных аппаратов типов:*

- *РА90/94 Plus, Basic, PSS 3000/5000/7000 (Drager LLC, Германия/Germany);*

- *ИВА-24М, ИВА-12С, ИВА-12СП, АИР-300СВ (ОАО "НПП "РЕСПИРАТОР", Россия/Russia);*

- *Spiromatic, Spiroscape (INTERSPIRO);*

- *ACS, Sigma 2, Elsa 10B, Propak F-FX (Scott Safety (Sabre)).*

Российский морской регистр судоходства  
Russian Maritime Register of Shipping

М.Н. Кутеев / M. Kuteev

М.П. (подпись)  
L.S. (signature)

( фамилия, инициалы )  
name

# ПРИЛОЖЕНИЕ ANNEX

(к форме 7.1.4.2  
to 7.1.4.2)

к Свидетельству о признании № 13.00109.381  
to Recognition Certificate No.

Код и наименование работ, выполняемых предприятием  
Code and names of works performed by the Firm

**22006000МК** Обслуживание и испытание радио- и навигационного оборудования/*Servicing and Inspection of radio and navigational equipment:*

**22006002МК** Проверки и испытания радиооборудования на борту судна или плавучих буровых установок и морских стационарных платформ на соответствие требованиям Конвенции СОЛАС-74 (предварительное освидетельствование радиооборудования) / *Servicing and testing of radio communication equipment on board ships or mobile offshore drilling units and fixed offshore platforms for conformity with the requirements of SOLAS-74 Convention (preliminary survey of radio equipment);*

**22006003** Установка, пуско-наладочные работы, обслуживание и ремонт радио- и навигационного оборудования, замена встроенных элементов питания, программирование радиооборудования предприятий-изготовителей/*Installation, commissioning maintenance and repair of radio and navigational equipment, replacement of built in power supply components, programming of radio equipment of manufacturers: SAMYUNG ENC Co. Ltd.; JOTRON ELECTRONICS A/S; SAM Electronics GmbH; Rutter Technologies Inc.; NetWave Systems B.V.; Qingdao Headway Marine Technology Co. Ltd.; AMI Marine Ltd.; Maritime Information Systems AS (MARIS); BEIJING HIGHLANDER DIGITAL RECORD TECHNOLOGY Co. Ltd.; Hyundai Heavy Industries Co. Ltd;*

**22006004МК** Ежегодная проверка работоспособности регистраторов данных рейса (РДР) / упрощенных регистраторов данных рейса (У-РДР) и датчиков в соответствии с правилом V/18.8 Конвенции СОЛАС-74 предприятий-изготовителей/*Annual performance testing of voyage data recorder (VDR) / simplified voyage data recorders (S-VDR) including all sensors in compliance with regulation V/18.8 of SOLAS-74 Convention of manufacturers: SAM Electronics GmbH; Rutter Technologies Inc.; NetWave Systems B.V.; Qingdao Headway Marine Technology Co. Ltd.; AMI Marine Ltd.; Maritime Information Systems AS (MARIS); BEIJING HIGHLANDER DIGITAL RECORD TECHNOLOGY Co. Ltd.; Hyundai Heavy Industries Co. Ltd;*

**22006006МК** Ежегодная комплексная проверка АРБ спутниковой системы КОСПАС-САРСАТ / *Annual testing of COSPAS-SARSAT satellite EPIRBs;*

**22006007МК** Береговое техническое обслуживание АРБ спутниковой системы КОСПАС-САРСАТ предприятий-изготовителей / *Shore-based maintenance of COSPAS-SARSAT satellite EPIRBs of manufacturers: SAMYUNG ENC Co. Ltd., JOTRON ELECTRONICS A/S, KANNAD Company;*

**22006008МК** Ежегодная проверка аппаратуры автоматической идентификационной системы (АИС) / *Annual testing of the Automatic Identification System (AIS).*

**22021000МК** Техническое обслуживание, ремонт, проверки и испытания спасательных и жестких/комбинированных дежурных шлюпок и их спусковых устройств и автоматически отдаваемых гаков (разобцающих механизмов) под нагрузкой спасательных шлюпок, спусковых устройств и автоматически отдаваемых гаков спасательных плотов, спускаемых с помощью плот-балки/*Maintenance, repair, inspection and testing of lifeboats, rigid rescue boats and rescue boats, which are a combination of rigid and inflatable construction, launching appliances, on-load release gear and davit-launched liferaft automatic release hooks: Hyundai Lifeboats Co. Ltd. (Корея/Korea); Qingdao Beihai Shipping Heavy Industry Co. Ltd. (Китай/China); BADA Heavy Industries Co. Ltd. (Корея/Korea); Oriental precision and Engineering Co. Ltd. (Корея/Korea); Global Davit GmbH; Davit International GmbH (Германия/Germany); PALFINGER NED-DECK (Нидерланды/Netherlands); Hatecke Service GmbH (Германия/Germany); MONTMOTAZA GREBEN (Хорватия/Croatia).*

Российский морской регистр судоходства  
Russian Maritime Register of Shipping

М.Н. Кутеев / M. Kuteev

М.П. (подпись)  
L.S. (signature)

(фамилия, инициалы)  
name